













ԱԶԳ

# ազգային

## «Կովկասը որդես ձգնածամի օջախ»

Հետո՞ր Լուս Անօնիստոս ուրախությամբ ստիպվեց հասկանալ կյանքից հեռացված հայրենի գրող և բանասեր, դրոշմատու Չավեն Լեոն Սյուրմեյանը, եղբուն աղյուս սերնդի վերջին ներկայացուցիչներից մեկը:

Ենթաց 1907 թվականին, Տրադիցիոնում, դեղագործի ընտանիքում: Մեծ եղբուն ժամանակ կորցնում է ծնողներին, իր գեղաստանի բազմաթիվ անդամներին և իր մանկությունը: Կարող էր ինն էլ ձիվիկապետ ոչնչացվել կամ հավաքվել մյուս որբերի նման և դառնալ, ինչպես ինն էլ ասում, Հասան, Մեհմեդ, Սուլեյման, բայց նախախնամությունը խնայեց նրան, որդեսգի սաղանդավոր այլ փոփոխ իր մեջ կուսակի աղյուսը, հետագայում իր ժողովրդի ողջ սառույթները և նեպոլիտան այլ անհրաժեշտ արժանիքները «Չեզ են դիմում, փրկվում են և դառնում» անգլերենով

նին այլ ուղի էր բնորոշ, ցանկանում էր գյուղատնտես դառնալ, ստեղծել դարձեց հարստներ:

«Ներգաղձությունը աս կարեւոր է», կարճ դասախոսում է Քեհեյանին, իսկ մնացածը ասում է իր մեջում: «Միտս իրապես նորից, երբ սես սոյիսակ խրճիթներս զվար, երջանիկ երկխոսություն, մինչ քայլում էի ցորենի արևելի միջով, ինչպես Քիստոս իր աշակերտների հետ... Ես Անօնիկ եմ գնում ուսանելու գիտական երկրագործություն, դա է իսկական հիմք, որի վրա ոյիսի բարգավաճի մեր ազգը: Հողը, սուր ու հավերժական հողը»:

Եվ նա գնաց Ամերիկա, ընդունվեց Քենդալի երկրագործական ունիվերսիտետի դասնա գյուղատնտես, վերադառնալ Հայաստան և գրադրի հայրենի հողի մեծակամով: «Ես ծառ եմ, գրում է նա, քերտ մեկնում քանդակներն ու ոսկեր մեր

կաղնիկուս Կարո Մելիք Օհանջանի հետ մանրամասն վերանայեց ձեռագիրը, որդեսգի օտար հասարակությունը ներկայացվելի հայոց դուրսագնացվող զեռ լինի սխալներով: 1965 թվականին հայկական Լոյսը հրատարակեց ՅՈՒՆԵՍԿՕ-ի կողմից Սյուրմեյանի ընդարձակ, գիտական առաջաբանով և իսկույն դասվեց «Գլխամեծ», «Ողիսական», «Շահ Նամ», «Ողիսողի եզր» և դրանքի կողմին: Այդ նա ձեռնամուխ եղավ հայկական հեկտարների մի սվար հասարի բարգավաճությանը, որը դարձավ ՅՈՒՆԵՍԿՕ-ի կողմից լույս ընծայվեց 1968 թվականին, մեկ միլիոն տրաֆանկով, «Անձնություն խնձորներ» խորագրի տակ: Ընդունելությունը ցնցող էր: Հայ հեկտարները սարածվեցին աշխարհով մեկ, մեծ դրոշմակա դասագրքերի մեջ Անդրեսների հեկտարների կողմին:

### ՇԻՏՈՒՄ

# Չավեն Լեոն Սյուրմեյան. Մի մեծություն էլ հավերժացավ

գրված իր հրատալի ինքնակենսագրական վեպում, որը մեծ համբավ բերեց հեղինակին: Այս գիրքը, որը բարձրագույն կրթության բազմաթիվ լեզուներով և վերահրատարակվեց բազմիցս, գեղարվեստական վառ գույներով դաստիարակիչ էություն ունի և համընդհանուր է ժողովրդի հետ կապված ողջ ողբերգությունը իր ամբողջ դամաճարանով:

Տառադանով, մեծ տառադանով գրված գիրք է դա: Այդ գիրքը գրելիս աչքունքներ անբնական հոսք են այստեղ ի վար: «Ես գրում էի ազգերի բանգարանի համար, ասում էի ինն ինն, վկայություն էի տալիս համաշխարհային մի ասյանում, բոլոր բարի կամքի սեր մարդկանց առաջ: ... Եվ մի արձանված լեզվի կարի ունեի այս դաստիարակի համար: Ես դեմ է իմ դաստիարակը անգլերեն դասնախոսում»:

Անս թե ինչու մեծարեցյան և գարիկանական շնորհ գրված հայերեն բանաստեղծությունների հեղինակ Չավեն Սյուրմեյանը դարձավ անգլիագիր հայ գրող: Ի դեպ այդ բանաստեղծությունների մասին կարող է մեծ շնորհակցում, երբ որ Չավենը որքանոցից որքանոց սեպտեմբերյան ճամադարի շնորհակցումներ «Պոլսի նեանավոր Կեղոնական վարժարանում և երջանիկ դաստիարակությունը շնորհակցում մի մեծ մարդու, մի մեծ բանաստեղծի, որն էր Կահան Քեհեյանը, այդ ժամանակ «Շողովրդի ծայր» քերի խմբագիրը: Նա բացահայտեց Կեղոնական վարժարանի աշակերտ, սասնիկանայնս դասակի Չավեն Սյուրմեյան բանաստեղծին, տյազեց նրա բանաստեղծությունները, հովանավորեց նրան, դարձեց իր հուզեզավակը: 1924 թվականին Փարիզում, Կահան Քեհեյանի առաջաբանով լույս տեսավ Սյուրմեյանի սասնիկանայնս սարիտում գրած բանաստեղծությունները «Լույս Չվար» քերի խմբագրի տակ: Շողովրդում, որն ընդունվեց մեծ քերտությանը և 1950 թվականին վերահրատարակվեց Նյու Յորքում: Հասնում գեղեցկված կին նաև այն նա մակներ, որ Քեհեյանը գրել էր արդեն ԱՄՆ-ում հաստատված իր հոգեզավակին: Երբ նա անտար Քեհեյանի խորհուրդներին, երեք թե Կուրյանի, Մեծարեցի, Չարիկյանի կողմին կունենային նա մի մեծ բանաստեղծ: Բայց երազող դասա



երի խաչաբանողակ տաղանտաբերին: Հիստի մեծ կանգնած եմ լեռան վրա: Այնտեղ, ներքո սեսնում եմ հեծող մեկնաններ, որ անցնում են ցորենի արևելի միջով, վր խարի հավերի տես, լայն բացված քերտով, իսկ ողորդաբե առնների խոփերը վայրատակում են մեր երկրի արեալի տակ: Նրանց կրտս համբույրի տակ ճեղգվում է ու բացվում սե արգանդը մեր հողերի: Արգանդը, տղեր, արգանդը կույս հողի, կույս արգանդը հողի, սուր ու հավերժական հողի»:

Բայց նրան վիճակված չէր իրականացնել իր երազանքը: Ուսանողական սարիներին ծանր հիվանդությունը զգեցնեց նրան: Նա ստիպված եղավ քողնել հողը:

Հնագույն կյանք դասավորվեց այնտեղ, որ երբ նա շարժվավ հայրենի հողի մեծ, դարձավ սակայն ժրգանք, բանիմադ մեծակ հայ մեակույրի, նրա կողքը, նրա արածողը, միջազգային հասարակությունը ներկայացնողը: Եվ երբ Արեալ Չողանյանը համարվում է հայ գրականության մեակույրի դեպոզար Ֆրանսիայում, աղա Չավեն Լեոն Սյուրմեյանի կարելի է անվանել հայ մեակույրի դեպոզար ԱՄՆ-ում:

1964 թվականին նա Հայաստան եկավ հեք քերտով «Սասնա ծռեր» Լոյսի անգլերեն բարձրագույն երկար սարիների սեանքան աշխատանքի արդյունքը: Ա-

րին:

Մեծ գրողի գրչին են դասկանում նաև 1950 թվականին հրատարակված «98.60» ինքնակենսագրական վեպը, որը նույնպես բարձր գնահատանքի արժանացավ: Երբ գրականագիտական հետազոտություններ դարձնակող «Վոյազությունը սեխնիկա» բուհական դասագիրքը, որը բարձրագույն դրոշմներում օգտագործվում է որդես ձեռնարկ:

Երկար սարիներ Չավեն Սյուրմեյանը Կալիֆորնիայի դիտակական համալսարանում եղել է անգլերեն լեզվի և գրականության դրոշմատու: Նա իր ուսանողներին սովորեցրել է ոչ միայն անգլերեն լեզուն և գրականություն, այլև սվել գիտելիներ հայ գրականության ու մեակույրի մասին:

Ինքնամուտի մարդ էր Չավեն Սյուրմեյանը: Նա միշտ իր մեջ կրում էր մանկություն չունեցած որդիներ: «Կյանքում լիստագույն չեմ ձեռնարկում», գրում էր նա ինն նամակներով մեկում:

Համալսարանում ուսանողներն ու դասախոսները նրան գոռոզ մարդ կին համարում: Երբ ակնարկում էին այդ մասին, նա դասախոսում էր. «Ոչ, ես գոռոզ չեմ, այլ հողատ հայ մրն եմ, երբ քայլում եմ, իմ ոտերին կրում եմ հայկական երեկագարանյա հարուս մեակույրը, դրա համար եմ քայլերս ծանրակցում»:

Այդպես աղյուս իր կյանքը մեծ գրող, մեծ մեակուրական և մեծ հայ Չավեն Լեոն Սյուրմեյանը, աղյուս անաղմուկ, միշտ արարելով, միշտ նախանձախնդիր իր ազգի մեակուրային զանձներ միջազգային աղյուսներում ներկայացնելու: «Հիեցեց մեզ», գոռացել էր Ազնիվ իտալույր մեակուրի արարվանից: Չավեն Սյուրմեյանը միշտ հիեցեց ու աշխարհին հիեցեց իր ազգի ողբերգությունը, նրա վերադարձի հրաքեր և նրա հարուս զանձանից ոսկե սերմեր ցանց ամենուր:

Կասկածված հայն ու տաղանդավոր գրող այժմ բունել է իր հավերժությունը ճանադարի, և գուցե օրերից մի օր նա միանա իր երազած մայր հողին, իր սեղը գրավի իր մեծ բարեկամի՝ Վիլյամ Մարտիանի կողմին ազգս, անկախ Հայաստանի Պանրոնում:

ՇԱՐԵՎԱՐՅԱՆ

Nomos հրատարակությունը (Գերմանիա) լույս ընծայեց «Ազգերն ու ազգություններն Արևելյան Եվրոպայում» ժողովածուի երկրորդ հատորը Ռեյն Տայրախի և Մուրեան Կառլոպոլի խմբագրությամբ: Այդ հրատարակության մեջ մեծ հրատարակումներ 1993 թ. հոկտեմբերին Բյուրում կարգած միջազգային խորհրդածողովի մասնակից Տարբե գիտնականների ռեֆերատների (բացառությամբ Լ. Կազմում Բերե Մուրադյանի երկր) մեակուններն են: Ընտրվումներում գլխավորը «Կովկասը որդես ձգնածամի օջախ» քերտ էր, որը սեղ էր գեղ գրել վերնագրում:

Տարածաշրջանի հանդեպ հանկարծակի հետաքրքրություն ծագեց 1988 թ. երբ դա դասնախոսված էր Դարաբաղի հավանաբարության ծագումը: Քաղաքական և էթնոսարածային բազմաթիվ բախումները Ռուսաստանից վարչականորեն կախված Հյուսիսային Կովկասը և մյուստեղից դարձրին նախկին խորհրդային Միության չափազանց հրատարակած ձգնածամային տարածաշրջանը զգեցվում է խորհրդային Միության նախկին հարավային սահմանների զգայուն հասկանում, երջանային երեք տարիներին՝ Ռուսաստանի, Իրանի և Թուրքիայի մրցակցության դասմական աղաքեզում:

Գրում հավանված են Հայաստանի, Ադրբեջանի, Կրասնանի, Ռուսաստանի, ԱՄՆ-ի, Ֆրանսիայի և Գերմանիայի դասնախոսների, ֆաղաբազեների, արեւելագետների, աշխարհագետների և էթնոլոգների հողվածներ: Առարկաների և հեղինակների այս բազմազանությունը հանգեցնում է կարծիքների լայն սեղեզի:

Ռոտ աշխատանքների միջե գոյություն ունեն բացառապես տարբություններ: Օրինակ, Լեոնային Դարաբաղի էթնիկական դասնության և հայադրբեջանական հավանաբարության ծագումը, Կովկասում Ռուսաստանի ֆաղաբազեության զնահասման հարցերում տրվում են տարածաշրջանի հակադիր մեկնաբանություններ: Անդրկովկասի երեք գիտնականների աշխատանքները այն բանի վկայություն են, թե այսօր արդիականության լույսով որքան կենսունակ է ազգային դասնությունը նորաստեղծ տեսություններում և որքան հրատարակ են առաջին հայացից երկրորդական բնագող այնտեղի հիմնահարցեր, ինչպես իր մեջ ծագումնաբանությունը և միջնադարյան արևների գործողությունները:

Հայերի սոցիալֆաղաբական և մեակուրային զարգացման տեսությունը էր և այսի ֆրանսիայի ֆաղաբազե Քլեր Մուրադյանը: Հեղինակն իր աշխատությունում ցույց է տալիս հայերի կրթության և ազգային բարձր մակարդակի հարցերի և ցարական կայսրություններում հայերի ազգային բարձրումը հայտնվել էր դժվարին խնդրի առջե, ազգային տարած զգեցնալ տարածային տնուում ստեղծված հայ ժողովրդի համար: Հայերի ազգային գիտնությունը գլխավոր ելակեցը դարձավ սոմանյան կայսրությունում հայերի 1915 թ. ցեղասպանությունը, որին հեղինակն այնպես չի անդրադառնում, միայն նեղով այն ծակաբազրական դեք, որ խաղաց ցեղասպանությունը հայերի ինքնագիտակցության մեջ:

Բավեցի դասնաբան Ֆարիդա Մա մեղովան խոսելով Լեոնային Դարաբաղի խնդրի մասին, երջանի դասնությունը ներկայացնում է վաղ միջնադարից: Թեման մեկնաբանվում է ադրբեջանական դիրքերից, այն է՝ Լեոնային Դարաբաղը մինչե 1919 դարը եղել է ոչ թե հայկական մարզ, այլ ֆրանսիական Արմավրի և Արաքսականի մասնաբաժան երկրների բաղկացուցիչ մաս, մինչդեռ հայոց լեզուն և մեակույրն առաջացել են միայն վերջերս: Լեոնային Դարաբաղի դասնության այս մեկնաբանությունը մեծում է հայ ֆաղաբազե և ֆաղաբազե գործիչ Մուրե Չոլյանը, հիմնավորապես հանդես գալով այդ հավանությունը դասնական ծանայման դեմ: Հավանաբարության դասնությունը ծագել են 20-րդ դարում, ֆաղաբազե կողմերի և օտարերկրյա գիտնականների մասնաբաժան կարգաբանում (1918-1921 թթ.): Այդ ժամանակ էլ սկսվեց Դարաբաղի Ադրբեջանի խորհրդային հանրապետությունում զգեցվող Հայաստանի մի հասկանում հանդեպ խաղաղությունը: Վերում Մուրե Չոլյանը ներկայացնում է 1988 թվականից սկսված դրամաթիկ զարգացումը և առաջարկում հավանաբարության լուծումը: Մոտ

ժամանակներս մեկ քերտ առավել հանգամանորեն անդրադառնում էր կու գիտնականների բանավեճին:

Տաղեու Սվիտոսլավին (Նյու Յորկ) տալիս է հայադրբեջանական հավանաբարության տեսությունը: Սակայն նա վերլուծությունը վերաբերում է նախ և առաջ Ադրբեջանում տեղի ունեցած զարգացումներին:

Էլիզաբեթ Ֆուլլերը բարձրացնում է Անդրկովկասի տեսությունների ազգային փոխմասնությունների, մասնավորապես Ադրբեջանի ֆրեդի, լեզու գիտերի և քաղաքների հետ կաղված հարցեր: Կրասնանում բորբոխող մի քերիկական բեմանակը, Հարավային Օսիայի և Արխաղայի արյունալի բախումները դարձան մեկ ուրիշ փոխմասնության՝ հույների գաղթի դասնա, որում այստեղ հաստատվել են 19-րդ դարում:

Այս հրատարակության համար նախատեսված էին Կրասնանի և Հայաստանի ներառական զարգացման հարցեր, որում, «գաղթ, չխաղաղվեց ժամանակին դասնա», նույն են բողարկման խմբագիրները:

Հյուսիսային Կովկասի խնդիրներն իրենց արմատներով հասնում են խոր անցյալին: Լեոնայինը դեռ հիեոլություններ են դադարեցնում ռուսական ցարիզմի ազգային ֆաղաբազեության մասին: Հակազարգուրային անընդմեջ դիմադրության հարցերով է գրադվում Ուլե Հայրախյանը, «անհավասերի» հարձակման դեմ 18-րդ դարի վերջերի իսլամական դիմադրության դասնային հեղեղված «զաղվարի» առաջին ցույցերից մինչե 1991 թ. առնան «չեչենական հեղափոխությունը»:

Հյուսիսային Կովկասի դասնության ողբերգական ժամանակաշրջաններից մեկը դարձավ Մսալին օրում մի ամբողջ ժողովրդի անտունը խորհրդային Միջին Ասիա:

Մսուկացի դասնաբան Երկուրյա Բուզայը հեծվելով միայն հրատարակության ժամանակաշրջանում մասշեղի դարձած արխիվային նյութերի վրա, հնարավորություն է ունեցել համալիր կարգով Լեոնայինը տալ խնդրին առնչվող հարցերը: Նա հրատարակել է մի բարձր մեակուրություններ, որոնցում լուսաբանվել են ոսկե կաղապները և Կրասնանի փոխմասնություններից կաղված դակաս հայտնի խմբերի տեղահանման հարցերը: Բ. Բուզայը որդես Ռուսաստանի կտաղաբարության ֆաղաբական խորհրդական, Արեմուտում գերիշխող տեսակեցի մասամբ տարբերվող իր մեկ նաբանությանը արտահայտում է Ռուսաստանի դիրորոնում չեչենների և Հյուսիսային Կովկասի մյուս ժողովուրդների հանդեպ:

Լայն հանրությանը ինչ բան է հայտնի էթնիկապետ խաղաբազե Դարասանի մասին: Ֆրիդերիկ Լեոգե Մարտե (Փարիզ) ոչ լրիվ տեսություն է տալիս առանձին էթնիկական միավորների՝ լակերի, կույուկների, ավարների կարեւորագույն ազգային ձգնածների մասին:

Մսուկացի էթնոլոգ Սվեյանա Չերվոնայան լուսաբանում է հեքտորի դային ժամանակաշրջանի հավանաբարությունների հետ կաղված հարցեր, դրան վավերացնում առավել լրիվ, մինչե օրս անհայտ տեղեկանքներով, առաջարկում դրանց լուծումների հնարավոր ուղիներ:

Վերջին քերտները նվիրված են Կովկասի միջազգային հարաբերություններին:

Անդրկովկասում բնադասանելով ամենահարուս և ամենամեծ տեսության Ադրբեջանի վրա Թուրիայի, Ռուսաստանի և Իրանի ազդեցության հարցերն են գրաղեցնում Ռայներ Ֆրայբազ Վիրմինգհաուսին:

Տվյալ հրատարակությունը առաջին անգամ գերմաներենով Լեոնայինը է ծղանձանային կովկասյան տարածաշրջանի հիմնահարցերը դրա դասնական անցյալի և ներկայի հասուն թով:

Տարբերակ կաղված գրքերի ցուցակը











ԱՍՏՂԵՐ

Հարցազրույց հասուկ «Ազգի» համար

## Չորկանֆը Հայաստանում

### Ամբաստանի ֆուտբոլիստը որոշումն է «Ազգ»-ականներին

ՅՈՒՐԻ ՉՈՐԿԱՆՖ - ծնվել է 1968 թ. մարտի 9-ին Լիտվայում: Հասակը 179 սմ, կշար 72 կգ: Խաղացել է «Դեպի Նոմ», «Վիլորբանում», «Գրենոր-լում» (1984-90), «Ստրասբուրգում» (1990-91), «Մոնակոյում» (1991-95): Այս օրվա հունիսի 19-ին երկու օրվա շաբաթանագիր է կնքել «Պարի Սեն-ժերմենի» հետ: Ուսուցիչ է, որ ուղիղ 25 տարի առաջ, ընդամենը 3 օրվա շաբաթանագիր է կնքել «Պարի Սեն-ժերմենի» հետ: Յուրի Չորկանֆը որոշում է կայացրել 1990-91 մրցաշրջանում ծանաչվել է 2-րդ դիվիզիոնի լավագույն խաղացող: 1991-ին «Մոնակոյի» կազմում դարձել է Ֆրանսիայի զավթարար: 1992-ին խաղացել է 9-րդ վարկարկների զավթարար խաղարկու իրան զավթարարի: 1993-94 մրցաշրջանում դարձել է Ֆրանսիայի առաջին դիվիզիոնի առաջնության զվ խաղարկու ուղարկու (20 գնդակ): Ֆրանսիայի ազգային հավաքականում անց կացրել է 13 խաղ, խփել 7 գնդակ:



Ֆրանսիայի ամբաստանի ֆուտբոլիստ Յուրի Չորկանֆի հետ վարուց ծանուցում է: «Ազգ»-ը որոշում էր մասին տղազույց անեն մի հոդված միջ էլ հանձնել են կամ հոր, կամ իրեն: Ամբաստանի հետ մոտիկից ծանուցում անցում ամբաստանի Փարիզի «Մոնակոյում» Մեդիային» կուրսանովի էլեկտրոնային ուղարկում են միայն «Պարի Սեն-ժերմենում», այլ չեն հարցազրույցի համար: Մյուս կողմից 30 կմ հեռավորության վրա գտնվող «Պարի Սեն-ժերմենի» «Սեն-ժերմեն Ալի» մարզադաշտում: Պարտությունից հետո Յուրի Չորկանֆն ընդամենը 15 րոպե ազատ ժամանակ ուներ, եսնի որ էստրոն էր թեկալան ասուց մաս: Նրա դարանդի աշխատ է անհամարժեցանում: Որոշումից ժամանակ չկողմնել են անմիջապես անգամ հարցազրույցի:

Ամենուրեք նույն են հայկական ժառանգ: Գա և ֆուտբոլային կարիերային չի խանգարում: Ամենուրեք են բոլորին հարցազրույցի արտում են, որ հայ են: Միայն մեկ րոպեից են խոստովանում հարցազրույցի մասին չեն խոսում, որովհետև լրագրողները խենց ուզա մի ողես փաստեր չբացեն: Հաճախ են լինում հայկական հավաքականում: Այդպիսի միջավայր են ես և ինչի, որ ֆուտբոլի է, աս են սիրում: Հարսանիս հայկական եկեղեցում է եղել Մուս ժողովուրդը, ինչու են մի իսկ, ներգաղթի են եկել Ֆրանսիա: Ես մեծացել են հայկական:

մակարդակը ցածր չէ:  
- Հայաստանի ֆուտբոլիստների ունենալու են ճանաչում:

- Միայն Ալեն Խաչատրյանին, որին տեսել են անցյալ տարի, երբ հայ ֆուտբոլիստների կազմում հավաքականը բարեգործական խաղում մրցեց «Թուրոն» քիմի հետ: Այդ խաղին մասնակցեց նաև Ալեն Խաչատրյանը: Գիտեմ նաև Համես Միլիթայանին:

- Հայաստանի ֆուտբոլիստները կարող են խաղալ եվրոպական դրո՛՛նիտային քիմիում:

- Իհարկե կարող են: Եթե է. Հայաստանի հավաքականը դարձավ է, ասկայն դարձավ է գործի քիմի, այն էլ նվազագույն հաշիվներով: Նշանակում է, գրեն լավ դաստիարակում ունեն: Նրան հասկալու են հարց կարող են խաղալ Ֆրանսիայում, քանի որ այստեղ հայկական Երջադասք մեծ է:

- Ֆրանսիայի մյուս ֆուտբոլիստների հետ հանդիպում ես:

- Եթե ամիսը ստեղծվում է, այդ Օրինակ, «Մոնակոյին»-«Պարի Սեն-ժերմեն» խաղին (1-0) հանդիպելի «Մոնակոյին» ավագ Միշել Տեր Չախարյանի հետ: Լավ ընկերներ են: Նույնը կարող են ասել Էրիկ Ասատրյանի և Կաննոմ ու Լիտվայում գտնվող հայ ֆուտբոլիստների մասին:

- Իրար հետ հայերի մասին եք խոսում ես ինչ լեզվով հայերեն, քի՞ ֆրանսերեն:



Յուրի Չորկանֆը և Ահարոն Բոջայանը հարցազրույցի ժամանակ

«Ալեն» քիմում, որը մասնակցում է Ֆրանսիայի երկուրդ դիվիզիոնի առաջնությանը:

- Հայկական ֆուտբոլի մասին ի՞նչ գիտես:

- Հիմա, որ Հայաստանի հավաքականը մասնակցում է Եվրոպայի առաջնությանը, միջ է հետեւում են նրա կույրներին: Առաջին հարցազրույցի Մակեդոնիայի հավաքականի նկատմամբ ես այն էլ նրա դասում վկայում է, որ հայկական ֆուտբոլի

- Ես հայերեն լավ չգիտեմ: Մեծ հիմնականում խոսում եմ ֆուտբոլի մասին:

- Չե՞ս ուզում Հայաստան այցելել:

- Եթե ոչինչ չխանգարի, 1996 թ. ամռանը անդաման կայցելեմ Հայաստան, Եվրոպայի առաջնությունից հետո, եթե ինտերնետ Ֆրանսիան եզրափակվի ողջելի ձեռք բերի:

ԱՍՏՂԵՐ, ԲՈՅԱՅԱՆ, Փարիզ

## ԱՖրիկայի ֆուտբոլի առաջընթացը

ԳՐԻԳՈՐ ԱՄԲԵՂՅԱՆ, «Արաբա, Ֆրանսիա ֆուտբոլի աշխարհի վերջին առաջնության խաղերը համոզեցին, որ ԱՖրիկայի ֆուտբոլը զգալի առաջընթաց է ապրել, որը համեմատելի է 1990 թ. Իսպանիայում տեղի ունեցած աշխարհի առաջնությունում Կամերունի հավաքականը մեծ փառքի հարցազրույցի և զարմացրեց իր գեղեցիկ խաղով, առաջ ԱՄՆ-ում և ի գերիան էր մոտ նույնպիսի հաջողության: Ահա ԱՖրիկայի երկրների ելույթները աշխարհի առաջնությունում:

1934 թ. (Ռուսիայի), եզրափակում մեծ 1/8 եզրափակիչ, որտեղ 2-4 հաշվով զիջեց Գերմանիայի հավաքականին:

1970 թ. (Մեքսիկա): Մարոկկոյի հավաքականը 4-րդ տեղը գրավեց 4-րդ խմբում (Գերմանիա-Մարոկկո 2-1, Պե

րու Մարոկկո 3-0, Բուրիդիա-Մարոկկո 3-1):

1974 թ. (Գերմանիա): Չարի 4-րդ տեղը գրավեց 2-րդ խմբում (Շոտլանդիա-Չարի 2-0, Գերմանիա-Չարի 9-0, Բրազիլիա-Չարի 3-0):

1978 թ. (Արգենտինա): Թունիսի 3-րդ տեղը գրավեց 2-րդ խմբում (Թունիս-Մեքսիկա 3-1, Լեհաստան-Թունիս 1-0, Գերմանիա-Թունիս 0-0):

1982 թ. ԱՖրիկան ներկայացրեց էին 2 քիմեր Ալժիր ու Կամերունը: Ալժիրը 3-րդ տեղը գրավեց 2-րդ խմբում (Գերմանիա-Ալժիր 1-2, Ավստրիա-Ալժիր 2-0, Ալժիր-Չիլի 3-2):

Կամերունը 3-րդ տեղը գրավեց 1-ին խմբում (Պերու-Կամերուն 0-0, Լեհաստան-Կամերուն 0-0, Իսպանիա-Կամերուն 1-1):

1986 թ. (Մեքսիկա): Մարոկկոն առաջին տեղը գրավեց F խմբում եւ 1/8 եզրափակիչում հանդիպեց Գերմանիայի

հավաքականի հետ (Լեհաստան-Մարոկկո 0-0, Անգլիա-Մարոկկո 0-0, Մարոկկո-Պորտուգալիա 3-1): 1/8 եզրափակիչ Գերմանիա-Մարոկկո 1-0:

Ալժիրը 4-րդ տեղը գրավեց D խմբում (Ալժիր-Ֆուլիպինյան Իռլանդիա 1-1, Բրազիլիա-Ալժիր 1-0, Իտալիա-Ալժիր 3-0):

1990 թ. (Իտալիա): Կամերունը 1-ին տեղը գրավեց 2-րդ խմբում, այնուհետեւ հասնելով մինչեւ ֆուտբոլի եզրափակիչ (Կամերուն-Արգենտինա 1-0, Կամերուն-Ռումինիա 2-1, ԽՍՀՄ-Կամերուն 4-0): 1/8 եզրափակիչ Կամերուն-Կոլումբիա 2-1 (լրացուցիչ ժամանակում): 1/4 եզրափակիչ Անգլիա-Կամերուն 3-2 (լրացուցիչ ժամանակում):

Եզրափակում 4-րդ տեղը գրավեց 6-րդ խմբում (Ֆուլիպինյան-Եզրափակում 1-1, Գերմանիա-Եզրափակում 0-0, Անգլիա-Եզրափակում 1-0):

ԵՄԵՍՍ

## Կաստարովը լուսաբանեց իր շիջուրը

Ելու Յուրիում տեղի ունեցող Պրոֆեսիոնալ շիջուրների ասոցիացիայի վարկածով աշխարհի առաջնության Կաստարով-Անանյան մրցախաղի 17-րդ դարձում, որում տղի սակներով խաղում էր Անանյանը, ավարտեց ոչ ոքի: Կաստարովը վաստ

կեց 10 միավոր եւ լուսաբանեց աշխարհի շիջուրներ իր շիջուրը: Հաշիվը դարձավ 10-7: Սակայն մրցախաղում հաղթելու եւ 1 մլն դոլարին փոխելու համար աշխարհի շիջուրները մնացած 3 հանդիպումներում դեմ է վաստակի կես միավոր:

ՖՈՒՏԲՈՒԼ

## Պասանիների կրկնակի հաջողությունը Իտալիայում

Հոկտեմբերի 1-4-ը Իտալիայում, Բարսելոնից ոչ հեռու գտնվող Մալգորա դե Մար քաղաքում, անցկացվեց Պասանի ֆուտբոլիստների միջազգային մրցաշար, որին մասնակցում էին նաև Երևանի 16 և 18 տարեկան խաղացողների կազմում քիմերը: 18 տարեկան հայ ֆուտբոլիստները միեմունյն 4-0 հաշիվով նախ դարձան մասնակցի գերմանական «Էրբել-Համբուրգ», առաջ տեղի

«Մալգորա դե Մար» քիմերին: 16 տարեկան մարզիկները կարողացան 7 անդամաստիան գնդակ անցկացնել «Մալգորա դե Մարի» դարձալու: Այնուհետեւ, մրցելով գերմանական «Գրոնին» քիմի հետ, բավարարվեցին ոչ ոքի (0-0) արդյունքով: Տարիալին երկու խմբերում լավագույն ցուցանիշներն ունեցան Հայաստանի քիմերը, որոնց էլ հանձնվեցին խաղարկված մրցանակները: ԼՏ

## Վեներաններն Ադարանի Երջանում

Ադարանի Երջանում գյուղում Երջանում հանձնվեց ֆուտբոլային նոր մարզադասք: Բացման հանդիսավոր արարողության եզրափակիչ ակորդը հանդիսացավ վեներան ֆուտբոլիստների Հայաստանի Հանրապետության եւ Երջանում գյուղի հավաքականների հանդիպումը: Առաջին կեսում դաշի տերերն հաջողվեց արժանի դիմադրություն ցույց տալ ահեղ մրցակցին (1-1): Սակայն երկուրդ կեսում հյուրերը լիովին չիրեցին նախաձեռնությունը: Կառն ավարտվեց վեներան ֆուտբոլիստների Հայաստանի հավաքականի հաղթանակով 5-1 հաշիվով: Գյուղից գլուխի հեղինակներ դարձան Խորեն

Հովհաննիսյանը, Էդվարդ Հարությունյանը, Սամվել Պետրոսյանը, Վարուժան Սուխասյանը եւ Սամվել Դասաբոլյանը: Վեներան ֆուտբոլիստների Հայաստանի հավաքականը հանդես եկավ հետեւյալ կազմով: Վարդան Արսև համայն, Արմենակ Սարգսյան, Գազիկ Հովհաննիսյան, Նորայր Մետրոյան, Սուրեն Մարտիրոսյան, Ալեն Սահակյան, Խորեն Հովհաննիսյան, Սամվել Պետրոսյան, Էդուարդ Մարգարով, Վարուժան Սուխասյան, Սամվել Դասաբոլյան: Փոխարինման դուրս եկան Էդվարդ Հարությունյանը, Արմեն Բալաբեկյանը, Սեփան Գեորգյանը եւ Ազատ Սանգա սարյանը:

## Շեմեցին մրցավարին

Այս խուլիզանական միջադեպը տեղի ունեցավ Երվարդի մարզադասքում ֆուտբոլի Հայաստանի առաջնության առաջին խմբի քիմերի «Երվարդ»-«Արաբիկ» հանդիպման ժամանակ: Կաստարովը մրցավարին համար նախ զգուցացրեց, առաջ, երբ հաջողվեց հայտնաբերել միանգամայն իրավացիորեն որոշեց դաշից հեռացնել «Երվարդ» քիմի ավագ Արմեն Խաչատրյանին: Այդ դաշից ֆուտբոլիստ Ա. Խաչատրյանը ավելի աս հիշեցնում էր բոցեմարտի

կի: Հասկանալով, որ բուցեցնում մրցավարի վրա նեւեցնելու եւս մի հանի խաղացողներ: Ի վերջո, հարկ եղավ 25 րոպեով ընդհատել հանդիպումը: Վերսկսված խաղը 2-0 հաշիվով Երվարդի «Արաբիկը», որը օգտագործեց քիմ իր վարձուկարությունը եւ քիմ Ա. Խաչատրյանի բացակայությունը: Ի դեպ, կիայն վե՛ն խաղադասքում արդյո՞ք նա եւ նրա սանձարձակ «քիմակիցները» հաջող հանդիպումների ժամանակ մոտ օրեր կորո՛ւ Հայաստանի ֆուտբոլի ֆեդերացիան: ԼՏ

## Մարտիոնան վերադարձավ

Անցյալ տարի ԱՄՆ-ում տեղի ունեցած ֆուտբոլի աշխարհի 15-րդ առաջնությունում ՀԽՖՍՀ-ի կողմից Գիեզո Մարտիոնայի որակավորման ժամանակը սղալվեց: Աշխարհապետ ֆուտբոլիստը կրկին խաղադասք վերադարձավ եւ հազար Արգենտինայի «Բոկա Խունիորս» քիմի հազարսը, որի կազմում սկսել է որոշիմունայ ֆուտբոլիստ իր կարիերան: Մարտիոնայի վերադարձը մեծ ոգևորությամբ ընդունեցին ֆուտբոլասերները, իսկ «Բոկա Խունիորսը» Արգենտինայի առաջնության հերթական տարում Մարտիոնայի մասնակցությամբ 1-0 հաշիվով հաղթեց մրցակցին: Արգենտինայի վկայությամբ Մարտիոնան մեծապես նուրասեց իր քիմի հաջողությամբ:



**ԵՎԱ** ուսումնական կենտրոնը հրավիրում է ձեզ սովորելու 1-3-ամսյա դասընթացներում

- համակարգչային դասընթաց (IBM PC համակարգիչների վրա, օպերատիվական գործ, WINDOWS, EXCEL, Paintbrush, DBASE, ծրագրավորման լեզուներ C, PASCAL եւ այլն)
- անգլերեն լեզու (HEADWAY, Օբսիդիոնի կա մուլտիմեդիա մեթոդով մեթոդ)
- հավելադասություն եւ համակարգիչների կիրառումը հավելադասության մեջ
- կոմպիլիկա եւ էլեկտրոնային
- վարսավորություն
- մասամբ

Ավարտողներին սրվում է վկայական (սերտիֆիկատ): Հասցեն Մարտի փող, 4-Ա Մարտի փող բանձարանի դիմացի Դեռախոսներ 58-21-22, 58-58-71



# ՕՐԿԱԿԵՏԻՄ

ՇՐՋԱՆ

## Թուրքիան եւ Վրասանը գոհ են կոնսուրգիումի որոշումից

Ադրբեջանի կառավարական նախարար Կարեն Կարամյանը ցուցաբերելով միջազգային ընկերություններ նախարարի արտահանման հարցում եկել են փոխգիտնականի որոշումն օգտագործել 2 խողովակաւար. այժմ գոյություն ունեցող Ռուսաստանի սարածով անցնողը (Բախո-Գրգին-Նովոուսիյսկ) եւ նոր կառուցվելիքը, որը Վրասանի սարածով նավոր կիսազնի թուրքիա: Ընդ որում միջազգային կոնսուրգիումի ղեկավար Թերի Ադամսն ասել է, թե հետագայում նախատեսվող խողովակաւարը կարող է լինել խողովակաւարին: Անկարան հոյս ունի այդ խողովակաւարն օգտագործել ոչ միայն ադրբեջանական, այլև դազախական նավի արտահանման համար: Թուրքիան եւ Վրասանը ոչ միայն են միջազգային կոնսուրգիումի որոշումը: Վարչապետ Թամսո Չիլլերն այդ որոշման ընդունման օրը համարել է նշանակալից թուրքիայի համար եւ ավելացրել, թե այժմ կարելի է հաշտ, որ Անդրկովկասում եւ Կենտրոնական Ասիայում խաղաղություն եւ կայունություն կլինի: Ռոտինգի կոնսուրգիումի որոշումն ամբողջովին Անկարան առաջարկել է իր կարիքների համար գնել նավի առաջին բաժինները, նաեւ, իր վրա վերցնել խողովակաւարի վրաջակման մասի ինտարոյրյան ֆինանսավորումը: Եւրոպական կազմակերպությունը 200 միլիոն դոլար: Այս ամսանյակի վերջում Ադրբեջանի նավթային դաշտերը կմտնեն աշխարհի ամենախոշոր նավթարդյունահանող դաշտերի առաջին սասնյակի մեջ: Կոնսուրգիումի աշխարհի կոնսուրգիումը մեծավորակաւարի նավթից: Չարմանալի չէ, որնմն, որ Ռուսաստանը, Թուրքիան, Իրանն ու Արմենիան դաշխում են այդ նավթին իրանալու համար: Ինչոյն

հայքն է, նավթային կոնսուրգիումի մեջ մտնում են 11 ընկերություններ: Արեւրքերի 20 տոկոսը դասկանում է «Ադրբեջանական ղեկավար ընկերությունը», որի փոխնախագահը Հեյրա Ալիեւի որդին է, 10 տոկոսը ռուսաստանյան «Լոկոյլ» ընկերությունը, 6.5 տոկոսը բուրսական ընկերությունը: Մնացած արեւրքերը գնել են անդերկան, բրիտանական, նախագահական եւ Սաուդյան Արաբիայի ընկերությունները: Ադրբեջանի նավթի շուրջ քաղաքական մեծ խաղ է գնում: Ըստ իրադարձություններ են ծախյունեցի այդ դասճառով: Ըստ մեկնարաններ կարծում են, որ հենց նավթաուղի դասճառով էր, որ Ռուսաստանի իշխանությունները, որոնք Գոյաթեի վարչակարգի նկատմամբ կողմից դիտող դերում կին գտնվում, նավթային դասճառագի ստորագրումից 2 ամիս հետո ռազմական գործողություններ սկսեցին նրա դեմ: Գոյաթեի կարծիքով նավթաուղին էր դասճառ, որ բուրսական կազմակերպությունը դասճառ սկսեց իրադ անջատակաւարների դեմ: Գա ծեղյունեցի այն բանից հետո, երբ Բրդեր հայաստանցին, թե շինարարության ավարտից հետո կողայրեցնեն նավթաուղի: Կարծիքներ կան, որ նավթաուղի դասճառով գահրնկեց արվեցին Ադրբեջանի նախագահներ Այազ Մուրադլիովն ու Աբուլֆազ Էլչիբեյլի: Անցյալ արի նավթային դասճառագի ստորագրման դասին էր, որ նախագահ Հեյրա Ալիեւին գահրնկեց անդու փորձ կասարեց Մուրադ Զուսեյնովը, որը վարչապետ լինելով հանդերձ չէր բացնում իր բազասական վերաբերումներն այդ դասճառագի նկատմամբ եւ ասում էր, որ ասիյին հերթին դեմ է հաւրի ասել Ռուսաստանի Ըստինը: Չարմանալի գուղաղիտոյրյանը Ընարդնանի

դեմ մահավորը կասարել է օգոստոսի 29-ին, այսինքն Թուրքիայի վարչապետի Թրիլիսի ժամանելուց 2 օր առաջ: Իսկ վարչապետը գալիս էր, որ Ընարդնանի հետ համաձայնեցնի Վրասանով Թուրքիա անցնող երադին: Եւ վերջապետ, Գոյաթում գնեւրալ Ռոմանովի դեմ մահավորը կասարել է հենց այն ժամանակ, երբ Ընդդրոնում կոնսուրգիումի նկատմամբ դեմ է վերցնակաւարեւս որոշվեւ նավթի արտահանման հարցը: Օլեգ Լորուի եւ գնեւրալ Ռոմանովի դեմ կասարված մահավորմանից հետո իրադիակը Գոյաթում մայրասիճան արվել է, ինչը կարող է խոչընդոտել նավթի արտահանմանը ռուսաստանյան խողովակաւարով: Բախվում գտնվող Չեչենայի նախագահի գիտարան եւ ինքնիկալի գտնվ նախկին խոհրդական, այժմ Չեչենայի «կանաչների» նախագահ, կովկասյան բնադաւարանական խոհրդի նախագահ Կայսիմի-ուրի հայաստան է, թե Ռուսաստանը չի կարող անվանեցոյրյան երաւիքներ սալ Չեչենայի սարածով անցնող նավթաուղի համար: Նա դասրասարում է կովկասյան բնադաւարանական խոհրդի անունից դասճառադեւս դիմել միջազգային կոնսուրգիումին եւ բնադաւարանական իրադներ դասինեցել Կովկասի, մասնավորապես Չեչենայի սարածով նավթի արտահանման մասին: Կայսիմի-ուրի կարծիքով, Չեչենայի ժողովուրդը, քանի դեւ անկախություն չի սացել, չի համաձայնի, որ նավթն արտահանվի իր սարածով: Գժվար թե այդ ամենը Ռուսաստանին դուր գա: Այդ դասճառով կ Անդրկովկասում, որեւղ առանց այն կ անկալուն վիճակ է, որոշ մեկնարանների կարծիքով դուրքոյուն է կ ավելի կարի:


ԳՐԻԳՈՐ ԷՍԻԱ,

«ՄԱՅՐ ԶԱՅՐԵՆԻՔ»	
ՀԵՌՈՒՍԱՆ ՄԲԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ	
11.10.1995 ԾՈՐԵՔԱՐԹ	12.10.1995 ԳԻՆԳԵՔԱՐԹ
18.00 Տեսաֆիլմ «ԽՆՊԱՆԻՔ» (Գլխ. դերում Պիեռ Ռիսար)	18.00 Լիամեհրաւ մուլտֆիլմ «ՄԵԾ ԱՐՁԸ»
19.30 Գիտահանրամասնի ֆիլմ «ԳԵՆԴԱՆԻԵՐԻ ԱՇԽԱՐՀՈՒՄ»	19.00 Տեսաֆիլմ «ՏԱՐՉԱՆ»
20.30 Տեսաֆիլմ «ՄԿՆ ԸՆԴ ԱՎԱՆ» (Գլխ. դերում Չակ Լորրիս)	20.30 Տեսաֆիլմ «ԿԻԲԵՐ ԳՈՏԻ»
22.30 Տեսաֆիլմ «ԿԻՐՈՐԳ ՈՍՏԻՎԱՆ-2»	22.00 Տեսաֆիլմ «ՄԳՎԱՆԸ ԳԱՎՈՒԿ»
24.00 Տեսաֆիլմ «ՄԵՆԵ ԿՉԱՅՐԱՆԱՆԵ»	23.30 Տեսաֆիլմ «ԱՆՉՈՒՄԴԸ»
01.30 Տեսաֆիլմ «ԿՏՐՈՒԿ ԵՐԱՄԱՐԴ»	01.00 Տեսաֆիլմ «ԽԱՐԵՌԻՅՈՒՆ ԵՎ ՊԱՏՐԱՆԵ»
03.00 Օրագրի ավարտը	03.00 Օրագրի ավարտը

ԱՌԱՋԻՆ ՈՒ ՎԵՐՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ԱՅՍ ԹԱՏԵՐԱՇՐՋԱՆՈՒՄ

### ՈՋՆԻՆԵՐ-ը

ներկայացնում են «ՀՈՌԻ ԿՑԱՆՔ» ՆՈՐ ԿԱՏԱԿԵՐԳՈՒԹՅՈՒՆԸ



Այս շաբաթ ներկայացումները կկայանան Հոկտեմբերի 12-ին, 13-ին, 14-ին և 15-ին ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹՅԱՆ ՊԱԼԱՏՈՒՄ

Տոմսերը վաճառվում են օպերայի և հայֆիլհարմոնիայի տոմսարկղերում, մետրոյի «Երիտասարդական» և մյուս կայանների շրջակայքում, իչպես նաև՝

ներկայացումներից առաջ

Սկիզբը՝ 18-00-ին

ՈՋՆԻՆԵՐ © 1995

LEUVON TRAVEL

### ԲԱՔՈՒ

## ԱՄՆ-ը մեծ նշանակություն է տալիս Ադրբեջանին

Բախվում է գտնվում հանրահայտ ևս դաւազեւ, ազգային անվանագոյրյան գծով ԱՄՆ-ի նախկին խոհրդական Զրիգնե Բժեգինսկին: Ադրբեջանի նախագահ Հեյրա Ալիեւի հետ հան դիման ժամանակ նա հայաստան է: «ԱՄՆ-ը ուսադիր հետեւում է Կովկասում տեղի ունեցող դեղերի զարգացմանը: Չեւ սարածաքանում դեղերը կարող են այնդեւ զարգաւալ, որ Ադրբեջանը կամ լրիվ կմեկուսացվի անորոշ աշխարհից եւ կաղ հասանա, կամ էլ կինեգրացվի համաշխարհային ընկերակցություն: Բոլոր դեղերում, մեկն ԱՄՆ-ում Ադրբեջանը դիտում են որդեւ մեծ դոտենցիալ հնարավորություններ ունեցող երկիր»: Օդանավակայանում, ժամանումից անմիջապես հետո տեղի ունեցած մամլո ասուլիսում դասախաճելով այն հարցին, թե ինչոյսին է Ադրբեջանի հանդեղ Միացյալ Նախանգների ունեցած ռազմավարական դիճը, նա ասել է: «ԱՄՆ-ը մեծ նշանակություն է տալիս անկախ Ադրբեջանին, որի հետ բարիդրացիական հարաբերություններ է զարգացնում: Մալայն մեկն չեն համարում, որ մեր կողմը Ադրբեջանի հետ ուղղված են ուղի ունեցնող դեղերի դեմ: Թույլ սվեւ ասել բաց եւ ուղղակի: Մեկն չեն դասրասարում սարածաքանում հակառակական ևաղաւակնություն վարել»: Զրիգնե Բժեգինսկին խոհուրղ է սվել Ադրբեջանին լավ հարաբերություններ դասողանել իր հյուսիսային հարեւանի, ինչոյն նաեւ Իրանի հետ: Լազրողների մեջ մեծ են արհրություն է առաջացրել ամերիկա-իրանական ներկա հարաբերություններին Բժեգինսկու սվաժ գնաուսականը: «Եւ համարում են, որ մեր երկրների միջեւ՝ գոյություն ունեցող ռազմաուսարությունը անցողիկ հակաուսարություն է»:

Օ Ղ Տ Վ Ե Ք

Անվճար տեղեկություններից Գայասանում գործող ձեռնարկությունների առաջարկի եւ դասանքարկի մասին հեռախոսով: Չանգահարել 589167, 581351 «Սվյուս» տեղեկասու:

## ԲԱՆԿ ԿՐԵՒԻՄ. ԵՏԵՎԱՆ

"Կրեդիտ-Երևան" բաժնետիրական առևտրային բանկը ընդունում է ավանդներ, դրամով և ԱՄՆ դոլարով հետևյալ տոկոսադրույքներով.

**դրամով**

1 ամիս - 4 %

3 ամիս - 15 %

Ընդունվող ավանդների նվազագույն չափը՝

200.000 դր. կամ 300 ամերիկյան դոլար

**ԱՄՆ դոլարով**

1 ամիս - 2,5%

3 ամիս - 9%

Նշված տոկոսադրույքներով ավանդները ընդունվում են մինչև 1995թ. դեկտեմբերի 1-ը:

"Կրեդիտ-Երևան" բանկ Կոանչապուլի Արքայի 2/8 հեռ. 56-60-17